



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Avenue  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
Northern Contaminated Site Program  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Avenue  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> CAM E Site Supervision	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW699-162239/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> AANDC EW699-162239	<b>Date</b> 2016-05-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$NCS-013-10727	
<b>File No. - N° de dossier</b> NCS-5-38320 (013)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-13</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Amanda	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ncs013
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 510-9736 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW699-162239/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
AANDC EW699-162239

Amd. No. - N° de la modif.  
Amd 009  
File No. - N° du dossier  
NCS-5-38320

Buyer ID - Id de l'acheteur  
ncs013  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Amendment No. 09 is raised to address questions from industry as follows:

**Question:**

Regarding Section 3.0 Inuit Benefits Criteria:

**3.2 Training**

Does the training need to be conducted by an independent third party?

**3.3 Inuit Labour:**

Given that we do not have a defined scope of work, it is not possible to know the specific amount of hours we would devote to the project or how many of those hours would comprise Inuit labour. How do we guarantee a set percentage of Inuit labour based on this uncertainty?

**3.4 Inuit Sub-contractors/Suppliers:**

Given that we do not know how many flights and how many nights hotel stay will be required (typical Inuit subcontractors we would hire for the project), how do we guarantee a set percentage of Inuit Sub-Contracting / Supplier Costs?

**Answer:**

Training does not have to be conducted by a third party, in-house training is acceptable.

The bidder is responsible to determine an achievable guarantee percentage based upon the work identified. Bidders will be evaluated on their guarantee percentages and the successful consultant will be held to their percentage achievements, not actual hours incurred/dollars spent.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**